

PRESENTAZIONE

Insegnante di italiano L2/LS, con formazione in ambito di lingue e culture straniere e di linguistica.

ESPERIENZA LAVORATIVA

10/2020 – 12/2020 – Roma, Italia

Editor di Dizionario

Babelscape

Trasformazione del dizionario Oxford Thesaurus in formato elettronico strutturato

Revisione delle categorie grammaticali e di segni grafici

10/2020 – ATTUALE – Parigi, Francia

Assistente di Lingue

Académie de Paris

Didattica dell'italiano come seconda lingua nella scuola secondaria francese

Introduzione dell'alunno alla lingua orale e alla cultura italiana

Preparazione del materiale e gestione di attività informative su eventi e percorso formativo dello studente in Italia

06/2020 – 09/2020 – Roma, Italia

Editor di Dizionario

Babelscape

Trascrizione e revisione di materiale tratto da un corpus di definizioni enigmatiche per un possibile riutilizzo in un formato di dizionario italiano

10/2019 – 03/2020 – Bologna, Italia

Insegnante di Italiano L2

Aprimondo

Didattica dell'italiano come seconda lingua a una comunità di migranti

Didattica dell'italiano come seconda lingua a studenti stranieri (lavoratori o studenti erasmus) abitanti in Italia

Preparazione del materiale didattico

Formazione di studenti provenienti da contesti disagiati e introduzione al mondo del lavoro e dell'informatica

02/2019 – 09/2019 – Roma, Italia

Consulente privato per la traduzione

Privato

Traduzione di materiale necessario per la presentazione in inglese di informazioni sul bilancio aziendale

Consulenza su terminologie specifiche dell'ambito finanziario

Revisione di presentazioni Power Point in inglese

10/2017 – 09/2019 – Roma, Italia

Traduttrice e redattrice di un dizionario multilingue online

Babelscape

Traduzione di glosse per il dizionario multilingue online Babelscape

Verifica di synset lessicografici e linguistici

Revisione di note enciclopediche e morfosintattiche e inserimento di queste in correlazione con contenuti semantici contestualizzati

08/2014 – 05/2015 – Londra, Regno Unito

● **Hostess**

Sheraton Hotel

Hostess dello Skybar Restaurant, Assistente al Club Lounge

COMPETENZE COMUNICATIVE E INTERPERSONALI.

● **Competenze comunicative**

Ottima capacità di relazionarsi autenticamente con gruppi e individui di provenienza geografica e sociale

differente, sviluppate attraverso l'insegnamento in classi composte da studenti migranti provenienti da contesti differenziati

Eccellente capacità di adattamento a situazioni culturali distanti da quella nativa, formata grazie a esperienze lavorative e di studio all'estero svoltesi per lunghi periodi di tempo

Ottime competenze di articolazione del proprio linguaggio sviluppata attraverso il costante percorso di studi nell'ambito linguistico e letterario

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

10/2016 – 07/2019

● **Laurea Magistrale in Linguistica**

Università di Roma "La Sapienza"

Glottologia, Linguistica Cognitiva, Didattica delle Lingue, Sociolinguistica, Dialettologia, Filologia Italiana

Campi di studio

110/110 con lode | Linguistica Cognitiva

03/2019 – 05/2019

● **Attestato di partecipazione del Corso Breve di Copywriting**

RUFA

Focus teorico: gerarchie di testo, concettualizzazione del messaggio

Focus pratico: Naming, Copy Ad, Radio, Dynamics, Web, Social, Gadget, Packaging, B2B B2C BTL

supporti

10/2012 – 07/2016

● **Laurea Triennale in Lingue e Culture Straniere**

Università degli Studi Roma Tre, Roma (Italia)

Lingua Inglese con formazione di livello C1, lingua francese con formazione di livello C1, letteratura inglese e francese, linguistica generale, linguistica italiana, letteratura italiana

110/110 con lode | Linguistica Inglese

● **Diploma Liceo Classico Sperimentazione Linguistica**

Liceo Ginnasio Statale Virgilio

PROGETTI

10/2020 – 12/2020

● Bando BS Junior n. 05/2020

Sono risultata vincitrice di una borsa di studio conferitami dal Dipartimento di Informatica dell'Università la Sapienza, la partecipazione al bando Junior implicava la valutazione della qualità delle glosse di un progetto lessicografico.

10/2019 – 09/2020

● Torno Subito con la Regione Lazio

Partecipazione al progetto Torno Subito, il programma di interventi che finanzia progetti presentati da giovani universitari, laureati finanziato dall'Assessorato alla Formazione, Ricerca, Scuola, Università della Regione Lazio. Si tratta di un piano di sviluppo di percorsi di formazione e di sperimentazione di esperienze in ambito lavorativo.

09/2015 – 01/2016

● Programma Erasmus con Roma Tre

Partecipazione al progetto Erasmus istituito dall'università degli studi di Roma Tre, periodo di studio presso l'University of Worcester nel Regno Unito, con conseguimento di esami di Giornalismo, Letteratura Inglese e Linguistica Inglese

COMPETENZE ORGANIZZATIVE

● Competenze organizzative e gestionali

Eccellenti capacità di gestione del tempo, sviluppate durante la gestione di consegne di elaborati con scadenze serrate durante la collaborazione con il dizionario Babelscape

Ottima capacità organizzativa perfezionata grazie al compito di programmazione della didattica, del coordinamento degli orari e dei luoghi in cui si sarebbero tenute le lezioni organizzate dalla scuola per cui ho prestato servizio, della preparazione in anticipo di materiale didattico eterogeneo e dell'inserimento di studenti di diverso livello linguistico nelle classi più idonee

Flessibilità nell'adattarsi a dinamiche di gruppo sviluppata durante l'insegnamento affiancato ad altri docenti e nella gestione di classi composte da gruppi di studenti numerosi e talvolta non scolarizzati

CONFERENZE E SEMINARI

03/09/2018 – 06/09/2018 – Lignano Sabbiadoro

● Scuola Estiva di Glottologia e Linguistica

Partecipazione alla 43a edizione della Scuola estiva di glottologia e linguistica, organizzata dal Dipartimento di Studi umanistici e del patrimonio culturale (Dium) dell'Università di Udine in collaborazione con la Società Italiana di Glottologia (SIG). Frequentazione di seminari: Ignasi-Xavier Adiego (Universitat de Barcelona), *Le lingue sabelliche*; Francesca M. Dovetto (Università di Napoli Federico II), *Alle origini della Sprachwissenschaft: tra manualie teoria linguistica*; Marco Mancini (Sapienza, Università di Roma), *Linguistica storica e Filologia testuale*; Franca Orletti (Università di Roma Tre), *Introduzione alla linguistica interazionale*. Visita culturale a Casarsa della Delizia al Centro Studi 'Pier Paolo Pasolini', dove Paolo D'Achille, dell'Università Roma Tre, ha tenuto la lectio magistralis "L'italiano per Pasolini, Pasolini per l'italiano".